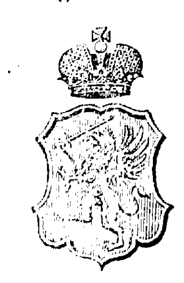
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVI. Jahrgang.

№ 127. Понедѣльникъ 4. Ноября. — Montag, 4. November **1868.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Обративъ особое вниманіе на утвержденіе русскихъ началъ въ западномъ краѣ и оказавъ со своей стороны значительное воспособленіе тамошнему русскому населенію устройствомъ православныхъ церквей, улучшеніемъ матеріальнаго быта православнаго духовенства и снабженіемъ школъ учебными пособіями, правительство признало желательнымъ для полнаго успѣха въ семъ дѣлѣ пригласить къ содѣйствію и русскія общественныя силы. Несомнѣваясь въ томъ, что патріотическое чувство, обнаружившееся у насъ во время послѣднихъ событій въ западномъ краѣ съ поразительною силою, отзовется и на предстоящій ему великій подвигъ съ такимъ-же единодушіемъ Государь Императоръ изволилъ разрѣшить принятіе въ Министерствѣ Внутреннихъ Дѣлъ и во всѣхъ подвѣдомственныхъ ему Губернскихъ Управленіяхъ частныхъ пожертвованій всякаго рода на устройство православныхъ храмовъ и народныхъ училищъ, съ тѣмъ, чтобы каждое пожертвованіе было употреблено исключительно на предметъ, предназначенный жертвователемъ. Приношенія частныхъ жертвователей и обществъ могутъ быть принимаемы какъ деньгами, такъ и вещами, Св. Иконами, утварью, облаченіями, ризами, богослужебными, духовнонравственными и учебными книгами и другими тому подобными пособіями.

Имѣя въ виду, что не въ одномъ западномъ краѣ но и въ разныхъ мѣстностяхъ имперіи ни положеніе православныхъ церквей ни состояніе приходскихъ училищъ нельзя признавать вполнѣ удовлетворительнымъ, было бы желательнымъ, чтобы пожертвованія приносились не исключительно для западныхъ губерній.

Доводя о семъ до общаго свѣдѣнія Лифляндское Губернское Управленіе вмѣстѣ объявляетъ, что сказанныя пожертвованія принимаются въ канцеляріи Г-на Лифляндскаго Губернатора для отсылки въ Департаментъ Общихъ Дѣлъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

О всѣхъ лицахъ, которыя въ этомъ дѣлѣ значительностію или свойствомъ своихъ приношеній обнаружили бы особенно ревностное къ дѣлу сочувствіе сообщено будетъ Г-ну Министру для доводенія о ихъ пожертвованіяхъ въ подлежащихъ случаяхъ до Высочайшаго Государя Императора свѣдѣнія. № 3881.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ симъ для общаго свѣдѣнія, что Г. Исправляющій должность Товарища Министра Внутреннихъ Дѣлъ вслѣдствіе возбужденнаго о томъ вопроса разрѣшилъ, что, хотя по Высочайше утвержденному 11. Апрѣля 1847 г. положенію о корпусѣ межевщиковъ вѣдомства Министерства Государственныхъ Имуществъ межевые ученики, межевщики и мѣрщики изъ дѣтей Государственныхъ крестьянъ во время состоянія въ сихъ званіяхъ, освобождаются отъ рекрутской повинности, на основаніи дѣйствующихъ въ Лифляндской Губерніи рекрутскихъ правилъ, изложенныхъ въ рекрутскомъ уставѣ, означенное преимущество на сію Губернію не распрастранено. № 3892.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß in dazu gewordener Veranlassung der stellvertretende Herr Ministergehilfe entschieden hat, daß, wenngleich durch das am 11. April 1847 Allerhöchst bestätigte Reichsrathsgutachten die **Meßlehrlinge, Feldmesser und Messer** aus den Kindern der Reichsbauern, so lange sie sich in diesen Stellungen befinden, **von der Rekrutirung befreit** sind, — dieser Vorzug für Livland nicht auf Meßlehrlinge überhaupt ausgedehnt werden kann, da das für Livland geltende Rekruten-Reglement einer solchen Ausdehnung keine Erwähnung thut. Nr. 3892.

Вслѣдствіе отношенія Бессарабскаго Областнаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ симъ для общаго свѣдѣнія, что съ 2. Октября въ Бессарабской Области открыто Областное по поселенскимъ дѣламъ присутствіе. № 3897.

In Folge Requisition der Bessarabischen Bezirks-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung zur allgemeinen Wissenschaft desmittelst bekannt gemacht, daß seit dem 2. October c. im **Bessarabischen Bezirk eine Bezirks-Commission für Angelegenheit der Ansiedler** niedergesetzt worden ist. Nr. 3897.

Ukas wallitsewa Senati polest 1. Departementi seest sest 6. Julist 1868, kelle järrele nimmelt keige körgemalt antud käsk wallitsewa Senatile sest 18. Junist 1868 selle polest, et lahtiostminne söa tenistusse alt ühhe rahha-summa läbbi ja hea melega minnejatte meeste Priwat palkaminne Rekrutiks on ne pohja peäle seätud, ja sellesinnatse seädmisse keige körgemalt kinnitus keiserlikko Auustusse polest, saale kulutud.

Ukas wallitsewa Senatile.

Sepärrast et seie male seätud arro lahtiostmisse polest söa tenistusse alt hea melega tullejatte meeste palkamisse läbbi ei sünni mitte öiete kokko nende tarwitustega, mis Rekrutiandmisse seisused peawad ennese peäle wötma, ja sepärrast, et mitto kord nisuggused mehhed on astunud söa tenistusse alla, kes Soldati öigust ei joua ärratäita, olleme heaks arwanud monned Reeglid lahtiostmisse polest söa tenistusse alt ühhe rahha-summa maksmisse läbbi, ja sedda asjemikkude palkamist, ni hästi Ma wäe kui ka merre wäe jures ne pohja peäle kinnitada, nendawisi, et nemmad rigi wallitsusse poolt rahhaandet sawad.

Et Meie nüüd sedda seädmist kinnitame, mis Rekruti Reeglementi Rewisioni peäle sisseseätud Kommisjion on üllespannud, lökkitame Meie sedda wallitsewa Senatile ja käsfime:

1) Sedda seädmist katsumisse kombel 5 aasta peäle sisseseäda.

2) Eesseiswa Rekruti wötmisse peäle sel aastal 1869 sedda rahha-summa neile, kes tahtwad söa tenistusse alt ennast lahti osta, 570 rubla peäle seäda.

Wallitseja Senat ei jätta mitte teggematta selle asja ärratäitmisseks tarwilissed seädmissed ettewötta.

Originali alla on keiserlikko Auustusse omma ennese käekirjaga alla kirjotud

„Aleksander."

Tsarskoje-Selo, sel 18. Junil 1868.

Originali peäl seisab Keiserliko Auustusse ennese käega kirjotud: „Se sündko nenda."

Tsarskoje-Selo, sel 18. Junil 1868.

Seädus

sunnitawa söa tenistusse lahti ostmisse ühhe wäljamaksetawa rahha-summa läbbi ja Priwati hea melega Rekrutiks tullejatte meeste palkamisse polest.

1. Peatük.

Ülleüldsed Reeglid.

1. Rigi wallitsus wöttab ennese peäle nende pohja ja raiade sees, mis sellesinnatse seädusse sees on üllesantud, asjemikkude samist neile meestele, kes sowiwad ennast ühhe seätud lahti ostmisse rahha-summa läbbi sest sunnitawast söatenistussest lahti tehha.

2. Selle asjemikkude tarwitusse ärratäitmisseks saab rigi wallitsusse polest asjemikkude wastowötminne nende al seiswa Reeglide järrele tallitud, kus jures neile nende hea melega tullemisse eest üks isseärranis rahha tassominne saab antud.

3. Rahha-summa surus neile meestele, kes ennast tahtwad söä tenistusse alt lahti osta, saab igga aasta Maniwesti sees Rekruti-wötmisse polest, kinnitud.

4. Sellesinnatse rahha-summa surus jääb ühhe Rekruti-wötmisse aiast senni kui teise tullewa jure ilma muutmatta.

5. Priwati palkaminne omma melega Rekrutiks tullejatte polest on ükspäinis siis lubbatud, kui nende arro, kes ennast tahtwad lahti tehha, surem on, kui lahti-ostmisse kwitungide arro, mis rigi wallitsus on seädnud selle kä ollewa Rekrutiwötmisse aia peäle.

6. Nendesinnaste Reeglide läbbi ei sa need Rekruti Reeglementi sees ollewad seädmissed selle asjemikko pärrast, et ühhe seltsi lige lähhäb teise eest Losi nummritte wahhetamisse läbbi, ja nende Rekruti-mahha-arwamisse kwitungide etteseädmisse pärrast, mis rahwa seas on likumas, ei mitte ümbermudetud.

7. Sesinnane seädminne käib ni hästi selle Ma söawäe kui ka selle laewa söawäe kohta.

2. Peatük.

Nende asjemikko meeste pärrast.

I. Asjemikko meeste wastowötmissest tenistusse alla.

8. Tenistusse alla woetakse asjemikkude nimme al wäe reade kui ka laewa wäe alla Priwat-meh-

hed, kes polle weel sõa tenistusse al seisnud, kui ka Soldatid, kes on jubba tenistusse al seisnud, woi kes weel selle al seiswad.

9. Priwat-mehhed, kes polle weel mitte sõa tenistusse al seisnud, peawad, kui nemmad tahhawad Ma wäe woi ka laewa wäe alla tulla kui assemikkud, neid tarwidussed ärratäitma, mis Rekruti-Reeglementi järrel noutakse nende sunnitawa tenistusse al seiswatte Rekrutide käest, ja peale neil ollema üks tunnistus-kirri se ülle, et nemmad ep olle mitte kohto al woi ka läbbikatsumisse al, ning ka üks isseärranis tunnistus-kirri nenda emsa ello ja tousse polest. Peäle sedda peawad need mehhed, kes on kirjotud liñna woi Ma koggokonnade alla neid kinnitud lahtilaskmisse kirjad omma koggokonnade poolt, agga keik mu mehhed üks — Dokument omma sündimisse kohha polest etteseädma. Needsammad noutud tunnistus-kirjad ja tähhed peawad ettetoma: Ma seisusse mehhed, kus on alkirri kohhalisse koggokonna wallitsusse poolt (волостнаго начальства); ja liñna seisusse mehhed, kus on alkirri wallitsusse poolt; agga mu mehhed, kus on alkirri, kas Adels-marsalli woi ka Politsei poolt, kus jao al need mehhed seiswad.

10. Soldatid, kes on teninud Ma-wäe, woi ka merre-wäe sees, woi kes ka weel nende al teniwad, saab al seiswa tingimisse al assemikkuks woetud woi jäetud;

1) kui nemmad omma wallitsusse polest kästud aega on ärrateninud, woi kui nende arwaminne laewa-wäe Reserwi sisse on jubba kinnitud, woi kui neil õigus on sanud, monne aia peäle lahtilastud sada, woi kui neil sedda õigust polle ka weel mitte sanud, agga kui nemmad siiski on jubba 10 aastat tenistusse al seisnud ja monne aia peäle on lahtilastud sanud; 2) kui neid nende teowisse polest arwatakse weel kõlbolisseks eddaspiddise tenistusse peäle; 3) kui nemmad omma ello polest on ennast ausaste üllespiddanud ja kui nemmad polle mitte nuhheldud meeste arwo sees olnud, woi jälle, kui nemmad selle arwo sees on olnud, agga nendest ärrakantud nuhtlussed on neile andeks antud sanud; ja 4) kui nemmad ep olle mitte wannemad, kui 41 aastat, kes tahtwad pärris tenistusse sisse astuda, ja mitte ülle 46 aastat, kes tahtwad Reserwi alla tulla.

11. Soldatid, kes omma kästud tenistusse aeg polle weel lõppetanud, ja kes on kui wäe assemikkud sissetulnud, peawad, pärrast omma Reserwi palkamisse tenistust nende aastade arro weel ärratenima, mis on weel üilejänud sest aiast, kui nemmad tenistusse alla on tulnud, senni kui keik se pärris kästud tenistusse aeg on ka täis tenitud sanud.

12. Priwat- mehhed, kes polle mitte tenistusse al olnud, sawad sellesinnatse seädmisse pohja peä tenistussa alla woetud, omma Sowimisse järrele: kas kästud tenistusse aia peäle, se on 15 aastat, kennest 10 aastat olgo pärris tenistus ja 5 aastat Reserwi al; woi ka 10 aasta tenistusse aia peäle selle tingimissega, keik se aeg pärris tenistusse alla jäda, woi ka 5 aastat pärris tenistusses ja 5 aastat Reserwi al; woi ka jalle 5 aasta aia peäle pärris tenistusses.

Lissa. 5 aasta tenistusse aia peäle Reserwis ei sa Priwat mehhed mitte wastowoetud, kes polle mitte pärris wäe tenistusse woi ka merre tenistusse al seisnud.

13. Soldatid wäe tenistusse woi laewäe al, kennel Art. 10 järrele on õigus antud, kui assemikko mehhed tenistusse alla astada, woi selle sisse jäda, sawad wastowoetud woi jäetud: kas 5 aasta pärris tenistusse peäle, woi ka 10 aasta peäle, agga siis selle tingimissega, et nad peawad 5 aastat jäma pärris tenistusse alla, ja 5 aastat Reserwi alla. Sesamma wastowõtminne nende nimmetud Soldatide kohta otsekohhe Reserwi alla, on ükspäinis siis lubbatud, kui se peäle on isseärranis lubba kas sõawoi ka merre-Ministeriumi polest, kus alla nemmad käiwad, sanud.

14. Priwat mehhed, kes mitte polle teninud sõawäe woi merrewäe al, sawad, kui nemmad sowiwad assemikkuks tenistusse alla tulla, ja kui nemmad iggapiddi se peäle kolbawad, selle Art. 12 nimmetud aasta arro peäle iggal aasta aial keikide Rekruti-wastowõtmisse Kommissionide jures wastowoetud, kelle wallitsejad seisawad Rüggimenti Kommandöri nimme al, ning ka laewa- Kommando jures, kelle wallitsejad seisawad Ekipasi-Kommandöri nimme al.

15. Kes on lahtilastud monne aia peäle ning monneks aiaks, nisammoti ka, kes seiswad laewawäe al, ning ka need, kel on õigus aialisse lahtilaskmisse peäle, woi kelle lahtilaskminne monne aia peäle on jubba seätud, woi ka need, kes Marini Ressori al teniwad, ja on jubba laewäe tenistusse peäle ärraarwatud, sawad tenistusse alla woetud woi ka senna peäle jäetud: Ma wäe jures neist wallitsejattest, kel Rüggimenti-Kommandöri õigus kä, nenda kui Kubbernemango Militär wallitsejattest, Marini Ressori al agga neist wallitsejattest, kel on Ekipasi Kommandöri õigus kä.

16. Lahtilastud ja need, kes on lahtilaskmisse õigust sanud, sawad, kui nemmad sowiwad pärris tenistusse alla tulla, nende wallitsuste jures wastowoetud, kus need monne aia peäle ning monneks aiaks lahtilastud (Art. 15) sawad wastowoetud.

17. Nende meeste wastowõtmisseks, kes polle mitte sõawäe al teninud, sawad wäe ning laewa Kommando jures isseärranis Kommissionid neist selle jao Kommandöridest ja kahhest Ohwitserist temma seädmisse järrele ja ühhest Arstist sisseseätud. Wastowõtminne nende lahtilastud kohta, kes monne aia peäle ja monneks aiaks said lahtilastud, kes kolbawad nende Art. 10 nimmetud noudmiste järrele, saab nende wallitsejatte seädmisse järrele tallitud, kelle alla nende wastowõtminne putub.

18. Kui nisuggused mehhed on wasto seädust wastowoetud sanud, kes mitte polle wäetenistusses olnud, siis sawad selle Art. 17 nimmetud Kommissioni liged, kes nende wastowõtmisse jures on ossalikkud olnud, selle trahwi alla pantud, mis on seätud Rekruti Reeglementi sees Militäri wastowõtjatte Rekruti-wastowõtmisse Kommissionis, agga Arstid selle trahwi alla, mis Kommissioni Arstide peäle on pantud.

19. Kui polle wastowoetud sanud wäe al tenijad assemikkuks, woi kui neid on jäetud tenistusse alla kui assemikkud, siis sawad süallused trahwi alla nende wallitsusse seädmisse järrele.

20. Need, kes omma hea melega wõtwad ennese peäle täis termini tenistust kui assemikkud, peawad se ülle üks kirjotud Rewers wäljapannema, ja peawad nisammoti tenima, kui need, kes Rekrutiwõtmisse läbbi on tenistusse alla tulnud. Selljures sawad need mehhed, kes mitte polle sõa teenistusses seisnud, selle seätud korra järrel wannutud, kui Rekrutid. Se assemikkudest wäljapantud kirjotud Rewers saab tenistusse kirjade sees selle sone alla kirjotud, kus peälkirri on tenistusse järg, ja saab mu Dokumentidega nende tenistusse kohha peäl ülleshoitud, agga assemikkule saab üks kopia sest temmast ennese peäle woetud tingimissest kätte antud.

II. Rahha tassuminne assemikko meestele.

21. Need mehhed, kes Militäri woi merre tenistusse alla tullewad kui assemikkud, woi kes kui assemikkud jäwad tenistussesse, sawad omma melega tenistusse eest rahha tassumist rigi wallitsusse käest.

22. Sesamma rahha tassumisse summa saab igga aasta peäle aegsaste pärrast kokkoräkimist sõa- ja Marini- ja Winantsi- ja seestpiddiste tallituste Ministeriumide poolt seätud ja selle Art. 46 nimmetud arro järrele kulutud.

23. Tassumisse rahha summa ühhe seätud aasta peäle jääb sellele, kes sel aastal on kui assemik sisseastunud, likumatta keige selle aia peäle, mis peäle temma on tulnud tenistusse alla.

24. Tassumisse maks saab selle mehhe ennese peäle woetud sunnitawa tenistusse aia järrele (Art. 12 ja 13) ärraarwatud ja assemikko sowimisse järrele wäljamaksetud:

kas pärrast kontrahti tenistusse aia lõppetust 5 Protsent intressiwoi sündsa jaode järrele igga aasta lõppetusses nendesamma Protsentidega; woi ka ette, siiski ei mitte rohkem, kui pool jaggo sest lubbatud tassumisse hinnast.

Nende assemikkuge Wamilia kergitusseks pärrast tullekahjo woi mu äppardust, kui assemikkud se ülle on tunnistus kirja ettetonud, woib neile ka ette wäljamaksetud sada, senni kui kaks kolmandikko sest tassumisse Summast, mis nemmad peawad sama.

Neist assemikkudest, kes jubba tenistusse al on, saab noutud nisugguste luggude sees, et neil olgo nende wallitsuste käest üks ausa ello kitusse kirri liggi antud.

25. Iggaüks, kedda täieste on tenistusse alla woetud, kui assemik, saab sedda seätud tassumisse hinda nende eesseiswa Art. 24 tingimiste al omma kohhalisse Rentei käest; selle jures saab se jaggo tassumisse Summast, mis warsi assemikko tullemisse jures ette saale wäljamaksetud, selle Rekruti Kommissioni woi wallitsusse kohhalt, kus wastowõtminne sai tallitud, wäljanoutud: agga se tassuminne, mis peab wäljamaksetud sama, pärrast sedda kui assemik on omma seätud aeg wäljateninud, saab selle wallitsusse poolt sissenoutud, kelle Ressori al assemik seisab omma tenistusse seisusses.

26. Rahha tassumisse pärrimisse jures ühhe assemikko eest saab kohhalissele Kameralhowile üks Kopia sest Aktist etteseätud, kelle järrele wastowõtminne sai tallitud, et selle järrele woiks rahha wäljamaksminne sündida, ning ka mahha arwamisse tarwis ülle nende meeste, kedda sai kui assemikkud tenistussesse woetud, kui ka ülle nende Summade, mis peawad assemikkudele tassutud sama.

27. Need assemikkud, kes tenistusse alla on tulnud, woi kes hea melega tenistusse alla on jänud, sawad peäle sedda tassumist (Art 21 ja 24) omma täis palka Krono käest selle ülleüldse Soldatide seädmisse järrele.

28. Igga süi, mis assemik on teinud wasto omma ennese peäle woetud tingimist, saab seädusse järrele trahwitud. Tenistusse wead selle assemikko jures, mis kangema karristusse wäärt on, ei rikku siiski mitte temme õigust selle seätud tassumisse Summa samisse peäle kokkorägitud Terminil; agga kui assemikko kohta on sunnitud sanud Militäri-Korrektsioni-kompani sisse sada, siis saab se temma pärralt tassumisse Summa wäljamaksminne kinnihoitud keige selle aia peäle, mis ta on selle Kompani al, ja siis pärrast sedda, kui tedda on jo Kompani alt wäljalastud, ja kui temma on omma täis Kontrahti aega wäljateninud, siis saab temmale se tassuminne wäljamaksetud, ja seäl jures ei sa sedda aega mitte arwatud, mis temma Militär-Korrektsioni-Kompani al on olnud. Tassumisse Summa wäljamaksminne saab koggoniste järrele jätud, ni pea kui assemik on nisuggust kurja teggo teinud, kelle pärrast temma peab koggoniste wäe tenistusse alt wäljalükkatud sama.

29. Kui üks assemik enne omma Kontrahti aia wäljatenimist saab kas hawade, woi ihholige kautamisse, woi haigusse läbbi nenda wiggaseks, et ta ei woi ennam tenida, siis saab se temmale arwatud tassumisse hind täieste temmale wäljamaksetud, nenda wisi, nago olleks temma keik omma seätud aeg wäljateninud. Agga nisuggune täis tassuminne keige ennese peäle woetud tenistusse aia eest saab ka assemikko Wamiliale wäljamaksetud, kui se assemik on omma ello kautanud, kas sõalahhengus woi omma mu tenistusse täitmisse läbbi. Agga kui assemik surreb omma pärris surma enne omma tenistusse aia lõppetust, siis saab temma pärrijattele wäljamaksetud sedda mööda, kui kaua assemik on teninud, — agga se tassuminne, mis ärra surnud assemik on jubba ette sanud ja mis ta on wõlgo jänud, ei sa mitte noutad pärrijatte käest.

3. Peatük.

Lahti ostmissest rahha eest tenistusse alt, ja Priwati hea meleliste palkamissest.

30. Igga Rekruti-wõtmisse peäle seäb Sõa-Ministerium ni paljo lahtiostmisse Kwittungid, kui sel wahhe aial ühhest Rekruti-wõtmissest teise assemikkud on tulnud tenistussesse, ni hästi Priwati mehhed, kui ka Militäris tenijad, agga selle jures ei arwata mitte sedda tenistusse aega, mis peäle nemmad on sissetulnud.

31. Lahti ostmisse Kwittungide arwo kõrwa saab ka keik mahha arwamisse Kwittungid jure arwatud, mis rigi wallitsusse kä on, ni kaua kui need weel käiwad.

32. Kwittungide arwo ülle (Art. 30 ja 31), kenne ülle rigi wallitsus Rekruti-wõtmisse aial tallitab, annab sõa Ministerium seespiddiste tallituste Ministeriumile warsi pärrast Rekruti-wõtmisse Maniwesti teädust.

33. Seestpiddiste tallituste Ministerium jaggab Kwittungid Kubbernemangude peäle, agga Rekruti-wõtmisse Kommissionide kohta igga Kubbernemango sees saab ärrajagaminne Kubberneri arwamisse kätte jäetud. Repartitsion peab senni kui Art. 37 selle seädmisse sees nimmetud termini aiani Kwittungide ärrajaggamisse jures nende kätte, kes sowiwad ennast lahti osta, tallitud ollema.

34. Need mehhed, kes sowiwad ennast lahti osta selle se peäle seätud Summa eest, peawad omma sowimist selle Rekruti-Kommissionile üllesandma, kelle alla nende Rekruti Kanton käib; agga need mehhed, kes jubba tenistusse al seiswad, omma wallitsussele üllesandma, ja se peab sedda teäda andma selle Rekruti-wastowõtmisse Kommissionile, mis keige lähhem on nende tenistusse kohhale.

35. Lahti ostmisse sowimisse kulutussed woiwad kas kirja läbbi, woi ka su sannaga Priwat innimestest, Wamiliattest ja täis koggokonnadest, kelle õigus on Rekrutid anda, üllesantud sada, ja sawad ühhe Rekruti-wõtmisse lõppetussest senni kui teise lõppetusseni wastowoetud, siiski ükspainis nisugguste meeste eest, kes essimessel tullewal, woi ka jubba teäda antud Rekruti-wõtmissel peawad ettetullema woi loosima, ning ka nende eest, kes jubba tenistusse al seisawad.

Lissa. Lahti ostjattel, ni hästi neil, kes kirja läbbi, kui ka neil, kes su sannaga tullewad palluma, olgo isseärranis tunnistus-kirri liggi: maalt seisussest, — koggokonna wallitsusse polest (волостное управленіе); liñna meeste seisussest, — Duma, woi mis wallitsus temma eest tallitab, ja tenijatte mestel, — nende lähhema wallitsusse polest, — se ülle, et se mees, kes tahhaks ennast lahti osta, tõeste essimessel eesseiswal woi ka jubba teäda antud Rekruti-

wötmissel rea järrel on, ehk ka, et temma aastade arro kannab Losi alla tulla, woi et temma tenistusse al seisab. Kui kegi ilma nende tunnistus kirjade tulleb, siis ei arwata sest ühtegi.

36. Kwittungide ärrajaggamisse kohta on iggal Rekruti-Kommissionil omma Registri arw, kuhho sisse saab üllespantud nende nimmed, kes tahhaksid ennast lahti osta.

37. Kwittungide ärrajagg'minne allustab üks ku enne Rekruti-wötmist, ja turib senni kui se otsa löppeb. Se sünnib neil päiwil, kus Rekruti-wasto-wötmisse Kommission ommad istumissed peab, agga Rekruti-wötmisse aial igga pääw.

38. Kui Rekruti-wastowötmisse Kommissionil woimalik on, selle kwittungide arwo järrele, mis temma kä on, keik üllesandmissed lahti ostmisse pärrast, mis seätud ärrajaggamisse päwani (Art. 37) on sissetulnud, ärratäita siis annab se igga mehhele woi Wamiliale, agga koggokonnale nende liikmede arwo järrel, kelle poolt üllesandminne on sissetulnud, üht isseärranis lubba-kirja wälga, kelle järrel kinnitud lahti ostmisse Summa kolme lubba-kirja wäljaandmisse istamisse päwade termini sees kohhalisse Rentei jures peab sissemaksetud sama.

39. Se mees, kes Rentei Kwittungi ülle öigel aial (Art. 38) järrel) lahti ostmisse Summa sissemaksmist etteseäb, saab Rekruti Kommissioni käest ühhe isseärranis Wormi järrel üht lahti ostmisse Kwittungi omma nimme peäle, kelle läbbi temma iggal aial isseennast, omma poega, wenda, wörrast poega, woi üks like omma Wamiliast, mis temmaga wiimse Rewisioni kirja sees, woi, kui Wamilia on ennast ärrajagganud, selle wiimselt kinnitud ärrajaggamisse kirja sees ühhe ja sellesamma Numri al seisab, woib assemikkuks tulla.

Lissa. Nisuggune Kwittung ei woi mitte wöraste meeste kätte antud egga müdud sada, ja kui selle Kwitungi pärria sedda ei tarwita, siis woib ta sedda Kronole etteseäda, ja sedda Summa, mis selle aasta sees, kus sedda Kwittungi sai etteseätud, olli assemikko tassumisseks seätud,„ kätte sada.

40. Üks koggokond, kel on sanud lahti ostmisse Kwittungid keikide woi ka ühhe jao omma liikmette eest, kes Rekruti ärraandmisse al seiswad teäda antud Rekruti wötmissel, peab neid nende Kwittungide läbbi selle Rekruti wötmisse jures lunnastama; se jures seäb koggokond, kui agga ühhe jao eest Rekruti Kwittungid on sadud, ühhe koggokonna arwamisse läbbi, kedda meest nimmelt temma tahhab neist lunnastada, kelle öigus on Rekruti seädust täita.

41. Kui. nende arro, kes tahtwad ennast lahti osta Rekruti wastowötmisse Kommissioni jures senni kui ärrajaggamisse päwani (Art. 37) surem on, kui nende Kwittungide arro, mis ülle Rekruti wastowötmisse Kommissionil öigus on selle päwani, — kui se arro surem on, siis saab keige essiteks naesemeeste pallumissed wastowoetud, agga pärrast sedda keik teised. Kui üks neist pallumisse jaodest ei sa mitte täieste ärratäidetud omma pallumisse kohta, siis saab lahti ostmisse Kwittungid Losi järrel ärraarwatud, ja selle asja jures arwatakse täis koggokonnadest ettetodud üllesandmissed nisammoti, kui olleksid need ühhe mehhe üllesandminne ja selle järrele saab siis tallitud. (Rekr. Reegl. sest aastast 1864, Art. 471 Lissa 2.)

42. Kui se mees, kellele lahti ostmisse lubba rahhaga on antud, sedda seätud Summa sissemaksab pärrast termini Art. 38 löppetust, siis kautab temma omma rea järje, ja saab keige wiimseks sedda lahti ostmisse Kwittungi kätte, kui se weel woimalik on; kui se polle mitte ennam woimalik, siis saab temma rahha temmale taggasi maksetud.

43. Need mehhed, kes omma lahti ostmisse sowimist on üllesannud, kas omma ennese kohta, woi monne Wamilia ehk koggokonna lige eest, agga kui ep olnud ennam üllejänud Kwittungid anda, need sawad üht Attestati, et neil öigus on, assemikko murretseda iggal aial ühhe hea melega tulleja läbbi; agga kui neil polle woimalik olnud Rekruti wäljawötmisse aiani hea melega tullejat meest murretseda, siis astuwad need mehhed, kelle ridda kä, woi kelle liisk on wäljatulnud, temistusse alla Rekruti Reeglementi reeglide järrele.

Lissa. Need, kel öigus olli, assemikkut enneste palkada, agga kes wastomötmisse päwani ep olle sedda öigust sanud omma heaks prukida, sawad pärrast sedda, kui nemmad on Rekrutiks wastowoetud, nisugguste kohhade peäle sadetud, mis nende pärris ellomale keige lähhemad on, et nemmad seält kohhast enneminne woiksid assemikko palga eest leida.

44. Priwat palkaminne heameleliste kohta peab nende se peäle seätud seädmiste pohja peäl sündima, muudkui ilma nende seätud tingimisteta, mis Rekruti Reeglementi sees on seätud, et assemik peab palkaja koggokonna järrele ollema, woi temma liñna woi Kubbernemango järrele, siiski selle tingimissega, et assemik woib ükspainis nende meeste wasto wahhetud sada, kes seisawad Art. 39 sellesinnatse seädmisse sees, kui se wahhetaminne peab sündima üksiko meeste woi Wamiliade wasto, ja wahhetamisses sellesamma koggokonna sees, kirjotusse järrele, nisugguste meeste wasto, kui se wahhetaminne on ettewoetud sanud täis koggokonnade polest.

45. Kui selle wastowötmisse löppetusse peäle seätud termini aial ep olle weel keik lahti ostmisse Kwitungid, mis ülle üksik Rekruti-wastowötmisse Kommission woi ka resp. Kubbernemang wallitseb, ärrajaggatud sanud, siis saab öigus nende samisse peäle, pärrast wastowötmisse löppetust, ilma wahhet piddamatta, keikile meestele lubbatud, olgo mis Kubbernemango järrel nad on, kel agga üks Attestat on ülle selle öigusse, isse ennast woi ka omma Wamilia woi koggokonna liikmeid assemikkude palkamissega lunnastada. (Art. 43). Need üllesandmissed pärrast wastowötmisse löppetust nende üllejänud Kwittungide kohta, mis polle weel ärrajaggatud, sawad weel kahhe ku aial pärrast wastowötmist wastowoetud, ning saab nendega selsammal wisil tallitud, kui se on öölond Art. 36 sees n. n. e.

46. Keik järrele-nondmissed, mis putuwad seätud lahti ostmisse Summa kohta, ja nende Kwittungide kohta, mis Kubbernemango eest ja üksiko Rekruti-wastowötmisse Kommissioni pärralt on, ja nende pärrast wastowötmist üllejänud Kwiitungid, sawad peäle nende kulutusie Residentsi ja Kubbernemango Tscheitungide sees, keikide liñna- ja Ma koggokonnade wallitsuste jures igga Kubbernemango sees selle pärris ollemisse järrele isseärranis toütkitud kulutuste läbbi teäda antud. Agga söa-ning Marini-Ressori sees sawad need kulutussed söa-ning Marini-Ministeriumi seädmisse järrele kulutud.

4. Peatük.

Assemikkude arwamisse arrust, lahti ostmisse Kwittungidest ja neist Summadest, mis lahti ostmisse ja assemikkude tassumisseks saab maksetud.

47. Keik seädmissed lahti ostmisse Kwittungide arwamisse polest käiwad kokko söa Ministeriumi sees, ja sesinnane annab selle polest tarwilissed teädussed ennese poolt seestpiddiste tallituste Ministeriumile üles.

48. Assemikkude arwo arwamisse arro wäe sees, nende tenistusse aia järrel ja nende wäljaantud lahti ostmisse Kwittungide arwo järrel saab söa Ministeriumi kätte antud, siski selle tingimissega, et sesamma arwaminne ei pea mitte igga aastase wäljawötmisse arwo suremaks töstma, ja et need assemikkud, kes 5 ja 10 tenistusse aastade peäle (Art. 12 ja 13) on sissetulnud, pärrast selle aia tenistusse löppetust peawad öigel aial ne assemikkude kohta ümber wahhetud sama, nendawisi, et se läbbi igga mehhe 15 aasta tenistusse täis aeg, kes ennast sunnitawa söa tenistusse alt on lahti ostnud, saab ärratäidetad. Nende assemikkude kohta, kes laewa wäe sisse on astunud, saab arwamiste Relatsionide ja Summade üllesaatminne assemikkude heaks nende tassumistega, mis neile sünnib anda, Ministeriumi polest söa Ministeriumiga ühhes nous kinnitud.

49. Kaks kuud pärrast iggaühhe Rekruti-wötmisse läkkitawad Kameral-howid Pea-Stabile Shematide järrele, mis söa-ning Winant-Ministri kokkoräkimisse peäle sawad kinnitud, laiemalt üllespantud teädussed nende meeste arwo ülle, kes lahti ostmisse Summa on sissemaksnud; agga igga ku tagga — nende rahha tassumiste ülle, mis Renteide sisse said assemikkudele waljamaksetud ja ülle selle üllejänud Summa.

50. Neist Krono-Kassa sisse tulliewatte lahti ostmisse maksudest (Art. 38), kelle arw igga aasta saab kinnitud, (Art. 3 ja 4), sawad rigi-warra heaks 70 rubla igga ühhest mahhaarwatud nende kullutuste peäle, et lahti lastud ja aia peäle koio lubbatud Soldatid saaks asutud; agga keik mu Summa saab ükspäinis tassumisseks assemikkudele prugitud, ja sepärrast ei milte ülleüldse rigi sissetullemiste Massa sisse pantud, waid söa Ministeriumi isseärranis hinna arwo sisse arwatud, ja söa-rae isseärralikko üllewatamisse al tallitud, ja nende ülle Rewision petud rigi-Kontroli seädmiste järrele nende isseärranis hinnade kohta kinnitud arro sees.

Üllewatamisse arro ülle öigel wisil lahti ostmisse ja assemikkude, ja kontrol ülle lahti ostmisse Summade ja tassumisse wäljaandmisse saab sündsa Ministeriumide ja Rigi-Kontroli kokkoräkimisse järrele, ühhe isseärranis seädmisse läbbi kinnitud, mis peab seätud arro sees Keigekörgemalt kinnitussele etteseätud sama.

52. Et sesinane seädminne saaks öiete ja ühtewisi ärratäidetud, saab sündsa Ministeriumide kätte jätud, omma poolt neile wallitsustele ja ammetnikkudele, kes nende al seiswad, parrajad seädmissed anda.

Allakirjotud on: Rigi-rae Eesseisja Constantin.

Nr. 3483.

Енисейское Губернское Правленіе увѣдомило, что каторжникъ Дмитрій Кондьяковъ, бывшій въ г. Маріинскѣ въ больницѣ промѣнялся именами и фамиліями со ссыльнымъ Александромъ Непомнющимъ, потомъ былъ отправленъ на поселеніе въ Красноярскъ и нынѣ согласно рапорту Красноярскаго Окружнаго Полицейскаго Управленія находится въ неизвѣстной отлучкѣ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полиціямъ Лифляндской Губерніи принятъ надлежащія мѣры къ розысканію означеннаго Дмитрія Кондьякова (онъ же Александръ Непомнющій), сличать списанныя ниже примѣты съ примѣтами каждаго пойманнаго бродяги, и въ случаѣ отысканія донести Лифляндскому Губернскому Управленію.

Примѣтами Кондьяковъ: 37 лѣтъ., росту 2 арш. 6 верш. тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ русые, бороду и бакенбарды брѣетъ, усы рыжеватые, брови русые малые, рѣдкіе, глаза сѣрые, носъ большой ровный, ротъ небольшой, зубы малые рѣдкіе, подбородокъ острый, лице круглое, щеки полные, лобъ небольшой. № 3828.

Die Jenisseische Gouvernements-Regierung hat Mittheilung anher gemacht, daß der zur Zwangsarbeit verurtheilte Dmitry **Kondjakow**, welcher, nachdem er im Krankenhause zu Mariinsk mit dem zur Ansiedlung in Krassnojarsk verurtheilten Alexander Nepomnjuschtschi die Namen getauscht, an Stelle jenes nach Krassnojarsk zur Ansiedlung transportirt worden, zufolge Berichts der Krassnojarskschen Bezirks-Polizei-Verwaltung von dort entwichen ist.

In solcher Veranlassung wird sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst aufgetragen, nach dem Dmitri Kondjäkow, alias Alexander Nepomnjuschtschi, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen, und namentlich zu prüfen, ob das untenstehende Signalement auf keinen der in ihrem Kurisdictionsbezirk gefangenen Vagabunden Anwendung findet, im Ermittelungsfalle aber dieser Gouvernements-Verwaltung über das Geschehene zu berichten.

Signalement des Kondjakow: Alter 37 Jahr, Größe 2 Arschin 6 Werschok, Körperbau gesund, Haupthaar blond, Bart und Backenbart rasirt, Schnurrbart röthlich, Augenbrauen blond, klein und undicht, Augen grau, Nase groß und gerade, Mund nicht groß, Zähne klein und undicht, Kinn spitzig, Gesicht rund, Wangen voll, Stirn niedrig, besondere Kennzeichen: an dem Zeigefinger der linken Hand ist der Nagel verdorben. Nr. 3828.

In Folge Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths ist die Vagabundin Anna **Leschtschinsky** diesseits nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Dieselbe ist mittleren Wuchses, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, dergleichen Augenbrauen, graublaue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes Gesicht, ist ungefähr 40 Jahre alt, und hat auf dem Körper keine besonderen Merkmale.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches Recht auf diese Vagabundin hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von zwei Jahren, gerechnet vom letzten Abdrucke der gleichzeitig hiemit in den St. Petersburgschen Senats-Anzeigen erlassenen Publication melden möge. Nr. 3666. 1

Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ симъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полиціямъ Лифляндской Губерніи, принять надлежащія мѣры къ розысканію унтеръ-офицера 1-й линейной роты 100-го цѣхотнаго Островскаго полка Николая Васильева, 6. Октября с. г. самовольно отлучившагося изъ казармъ и въ случаѣ отысканія выслать въ означенный полкъ. Примѣтами онъ: 24 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2 арш. $5^5/_8$ верш., волосы на головѣ русые, брови свѣтлорусые, глаза сѣрые, носъ продолговатый, ротъ умѣренной, подбородокъ круглый, лице чистое; въ службу поступилъ 1863 года изъ крестьянъ Костромской Губерніи. № 3873.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiermit sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem aus dem Gouvernement Kostroma gebürtigen, im Jahre 1863 in den Militairdienst getretenen Unteroffizier der 1. Linienrotte des 100. Ostrowschen Infanterie-Regiments, **Nicolai Wassiljewitsch**, welcher sich am 6. v. M. eigenmächtig aus der Kaserne entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Commandeuren obigen Regiments nach Riga arrestlich auszusenden. Bei seiner Entweichung war er bekleidet mit einer Uniform, weiten Beinkleidern, einem Mantel und führte ein Seitengewehr mit Portérée bei sich.

Signalement: Alter 24 Jahr, Größe 2 Arschin 5⅝ Werschok, Haar blond, Augenbrauen hellblond, Augen grau, Nase länglich, Mund mäßig, Kinn rund, Gesicht glatt, ehelichen Standes. Besondere Kennzeichen fehlen. Nr. 3873.

In Folge Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Johann **Haak** diesseits auf ein Jahr in die Pleskauschen Civil-Arrestanten-Compagnien abgefertigt und später nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin 5½ Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat hellblondes Haupthaar, dergleichen Augenbrauen, graublaue Augen, eine große Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes Gesicht, und ist ungefähr 27 Jahre alt. Auf den Beinen hat er mehre vernarbte Wunden von gelblicher Farbe.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches **Recht auf diesen Vagabunden** hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von zwei Jahren, gerechnet vom letzten Abdrucke der gleichzeitig hiemit in den St. Petersburgschen Senats-Anzeigen erlassenen Publication melden möge. Nr. 3830. 1

Командиръ 3. Сапернаго Баталіона увѣдомилъ Лифляндское Губернское Управленіе, что рядовой означеннаго баталіона Кирила Катериничь 19. Октября былъ уволенъ на вольную работу, съ которой потомъ уже не явился.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, сдѣлать распоряженіе отщательномъ розысканіи сего Катериничa, а въ случаѣ отысканія препроводить его въ 3. Саперный Баталіонъ.

Катериничъ изъ крестьянъ Каменецъ-Подольской Губерніи, Могилевскаго уѣзда, слободы Эрошевской; примѣтами онъ: росту 2 арш. 5⅛ вершк., волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ и ротъ умѣренные подбородокъ и лице круглые, отъ роду 33 лѣтъ. № 4008.

Der Commandeur des 3. Sapeurbataillons hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung die Mittheilung gemacht, daß der Gemeine des genannten Bataillons Kirila **Katerinitsch**, welcher am 19. October c. auf Arbeit beurlaubt worden, bisher nicht zurückgekehrt ist.

In solcher Veranlassung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem qu. Katerinitsch sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Commandeuren des 3. Sapeurbataillons auszusenden.

Das Signalement des aus den Bauern des Gouvernements Kamenetz-Podolsk, aus der Slobode Jaroschewskaja des Mohilewschen Kreises in den Militairdienst getretenen Katerinitsch ist: Alter 33 Jahr, Größe 2 Arschin 5⅛ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen dunkelblond, Augen grau, Nase und Mund mäßig, Kinn und Gesicht rund. Nr. 4008.

In Folge Urtheils des Rigaschen Landgerichts ist der Vagabund Joseph **Schilinsky** diesseits auf ein Jahr in die Pleskauschen Civil-Arrestanten-Compagnien abgefertigt und später nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 4 Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat schwarzes Haupthaar, dergleichen Augenbrauen, blaue Augen und kleine Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, ein reines glattes Gesicht, ist ungefähr 30 Jahre alt und hat auf dem Körper keine besondere Merkmale.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches **Recht auf diesen Vagabunden** hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von zwei Jahren, gerechnet vom letzten Abdrucke der gleichzeitig hiemit in den St. Petersburgschen Senats-Anzeigen erlassenen Publication melden möge. Nr. 3833. 1

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Demnach von der I. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga auf Ansuchen Dni. Adv. Graß, Namens des hiesigen Kaufmanns **Pehlschen**, ein Proclam zur **Mortificirung** der nachbenannten, sich auf dem, impetranti am 20. September 1868 öffentlich aufgetragenen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Ecke der Kalk- und kleinen Sandgasse sub Nr. 235 und 153 der Polizei, theils auf freiem Erb-, theils auf Stadtgrund belegenen und bei der Brandassecurationscasse sub Nr. 238 verzeichneten Wohnhause samt Appertinentien annoch ingrossirt befindenden, angezeigtermaßen bereits bezahlten Capitalforderung, deren Originalschulddocument jedoch abhanden gekommen, nämlich

1843, den 10. December, für die Wittwe Natalie Walter 1000 Rbl. S.

nachgegeben worden, als werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der vorbeschriebenen, angezeigtermaßen bereits berichtigten Capitalforderung irgend eine Ansprache formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst angewiesen, sich mit solchen ihren Anforderungen oder sonstigen Rechten spätestens binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 25. April 1869 bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten unter Beibringung gehöriger Belege zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört, das Originalschulddocument über die obgedachte Capitalforderung aber werde für mortificirt und dessen Deletion und Exgrossation ohne Weiteres werde gestattet werden.

So geschehen Riga, Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts den 25. October 1868.

Nr. 702. 2

Von dem Matrosen Peter Stern ist bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur **Mortification** folgender, von der städtischen Rigaschen Sparkasse ausgestellter, demselben am 14. Mai 1867 **gestohlener Zinsscheine**:

1. 1 Zinsschein an porteur d. d. 20. März 1867 sub Nr. 10291, groß S.-Rbl. 100 und
2. 1 Zinsschein au porteur d. d. 20. März 1867 sub Nr. 10292, groß S.-Rbl. 100

ein Proclam ergehen zu lassen.

Desgleichen ist von der Groß-Roopschen Gemeinde-Verwaltung um Erlaß eines Proclams zur Mortification nachstehender, aus der Groß-Roopschen Gebietslade zwischen den 12. und 29. October 1867 gestohlener, von der städtischen Rigaschen Sparkasse ausgestellter Zinseszinsscheine angetragen worden:

1. 1 Zinseszinsschein d. d. 9. März 1860 sub Nr. 4154, groß 100 Rbl. S.
2. 1 Zinseszinsschein d. d. 12. October 1860 sub Nr. 5643, groß 100 Rbl. S.
3. 1 Zinseszinsschein d. d. 12. October 1860 sub Nr. 5644, groß 100 Rbl. S.
4. 1 Zinseszinsschein d. d. 16. April 1862 sub Nr. 9304, groß 100 Rbl. S.
5. 1 Zinseszinsschein d. d. 8. December 1864 sub Nr. 14907, groß 100 Rbl. S.
6. 1 Zinseszinsschein d. d. 8. December 1864 sub Nr. 14908, groß 100 Rbl. S. sämmtlich an porteur.
7. 1 Zinseszinsschein d. d. 8. December 1864 sub Nr. 14909, groß 76 Rbl. S. au porteur.
8. 1 Zinseszinsschein d. d. 23. März 1861 sub Nr. 5537, groß 100 Rbl. S. auf den Namen der Groß-Roopschen Dienstboten-Cassa ausgestellt.
9. 1 Zinseszinsschein d. d. 23. März 1861 sub Nr. 5538, groß 100 Rbl. S.
10. 1 Zinseszinsschein d. d. 15. Februar 1867 sub Nr. 13898, groß 100 Rbl. S.
11. 1 Zinseszinsschein d. d. 15. Februar 1867 sub Nr. 13899, groß 100 Rbl. S.
12. 1 Zinseszinsschein d. d. 15. Februar 1867 sub Nr. 13900, groß 100 Rbl. S.
13. 1 Zinseszinsschein d. d. 15. Februar 1867 sub Nr. 13901, groß 100 Rbl. S.
14. 1 Zinseszinsschein d. d. 15. Februar 1867 sub Nr. 13902, groß 100 Rbl. S.
15. 1 Zinseszinsschein d. d. 15. Februar 1867 sub Nr. 13903, groß 100 Rbl. S. sämmtlich auf den Namen der Groß-Roopschen Gebietslade ausgestellt.

Zusammen 15 Zinseszinsscheine im Betrage von S.-Rbl. 1476.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an diese obgenannte Zinsscheine und resp. Zinseszinsscheine einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf Grund des Art. 3128 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, spätestens also bis zum 30. März 1869 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obgedachten Zinsscheine und resp. Zinseszinsscheine für mortificirt erkannt werden sollen.

Riga, Rathhaus im Vogteigerichte den 30. September 1868. Nr. 524. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät Se. Excellenz der Herr General und Ritter Paul von Kahlen auf das im Wendenschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele belegene Gut **Seltinghof** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 2797.

Riga, den 25. October 1868. 2

Indem von dem Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst bekannt gemacht wird, daß im Rigaschen Winterhafen **eine eiserne Kette gefunden** worden ist, fordert dasselbe den Eigenthümer solcher Kette zugleich auf, sich unter Beibringung seiner Eigenthumsbeweise innerhalb eines Jahres und eines Tages a dato hier zu melden. Nr. 9438. 2

Riga, Ordnungsgericht den 21. October 1868.

Die Direction des kurländischen Credit-Vereins bringt hierdurch zur öffentlichen Kenntniß, daß am 3. October 1868 von einer Delegation des Mitauschen Oberhauptmannsgerichts durchs Loos folgende **kurländische unkündbare Pfandbriefe**

zur Einlösung am 12. (24.) Juni 1869

bestimmt worden sind:

I. Von den 5% unkündbaren Pfandbriefen:

Nr. 1175	à	500	Rbl.	Nr.	6155	à 1000	Rbl.
„ 1303	„	500	„	„	7410	„ 1000	„
„ 1339	„	100	„	„	8045	„ 1000	„
„ 1592	„	1000	„	„	8046	„ 1000	„
„ 1611	„	1000	„	„	8049	„ 1000	„
„ 2662	„	500	„	„	8608	„ 1000	„
„ 3028	„	500	„	„	8839	„ 1000	„
„ 3253	„	100	„	„	9140	„ 500	„
„ 3550	„	500	„	„	9157	„ 500	„
„ 3652	„	500	„	„	9442	„ 500	„
„ 4069	„	500	„	„	9484	„ 500	„
„ 4405	„	100	„	„	9747	„ 100	„
„ 4594	„	500	„	„	9937	„ 100	„
„ 4655	„	500	„	„	9952	„ 100	„
„ 4660	„	500	„	„	10266	„ 1000	„
„ 4840a	„	1000	„	„	10311	„ 1000	„
„ 5556	„	1000	„	„	11649	„ 100	„
„ 5558	„	1000	„	„	12411	„ 100	„

Nr. 13406 à 500 Rbl.

II. Von den unkündbaren Pfandbriefen, à 50 Rbl. S.:

Nrs. 451, 1170 und 1171.

III. Von 4½% unkündbaren Metall-Pfandbriefen:

Nr. 18	à	500	Rbl.	Nr.	1258	à 1000	Rbl.
„ 531	„	1000	„	„	1389	„ 100	„
„ 1109	„	100	„	„	1487	„ 1000	„
„ 1051	„	500	„	„	1735	„ 1000	„

Indem die Direction des kurländischen Credit-Vereins diese Pfandbriefe hierdurch kündigt, fordert sie die Inhaber derselben auf, ihre Pfandbriefe nebst Zinscouponsbogen am 12. (24.) Juni 1869 bei der Casse des kurländischen Credit-Vereins einzuliefern und dagegen das entsprechende Capital in Empfang zu nehmen.

Die Verrentung der bezeichneten ausgeloosten Pfandbriefe hört mit dem 12. Juni 1869 auf.

Bei dieser Gelegenheit erinnert die Direction die Inhaber folgender bereits früher ausgeloosten aber noch immer nicht eingelieferter 5% unkündbarer kurländischer Pfandbriefe:

Nr. 3285 à 100 Rbl.
„ 7953 „ 500 „
„ 11428 „ 1000 „
} pro Johannis 1868 ausgeloost,

Nr. 89 à 100 Rbl. } pro Johannis 1867
„ 100 „ 50 „ } ausgeloost,
daran, daß die Verrentung dieser Pfandbriefe theils zu Johannis 1868, theils schon zu Johannis 1867 aufgehört hat.
Mitau, den 7. October 1868. Nr. 1721. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen **Stadt Fellin** wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß es **angereisten Kaufleuten** und Händlern **nicht gestattet** ist, mit **Kramwaaren** auf den **vom 15. bis 17. Februar** und **25. bis 27. November** stattfindenden städtischen Flachsjahrmärkten auszustehen und daß es ebenso auch **Bauern** nicht erlaubt ist, **Vieh und Pferde** zu diesen Jahrmärkten **zum Verkauf zu bringen**, da letztere laut ministerieller Verordnung nur die Beförderung des Landhandels mit Flachs zum Zweck haben sollen und **zu** Kram-, Vieh- und Pferdemärkten die vom 2. bis zum 10. Februar, ferner 8 Tage nach Gründonnerstag, sodann am 22. Juni und endlich am 24. und 25. September jährlich abgehaltenen diesseitigen Jahrmärkte ausschließlich dienen.
Fellin, Rathhaus am 19. September 1868.
Nr. 915. 2

Wenn das Domicil des Maurers Saulitt diesem Kreisgericht unbekannt ist, so werden sämmtliche Stadt-, Guts- und Pastoratspolizeien hiemit aufgefordert, dem Maurer **Saulitt** im Betreffungsfalle zu eröffnen, wie er Saulitt in Sachen des Thom Leitis wider das 6. Wendensche Kirchspielsgericht in pcto. decretirt. Zahlung sich unfehlbar am 20. December c. bei Vermeidung einer doppelten Pön von 4 Rbl. S. bei diesem Kreisgericht zu stellen hat.
Gegeben Wenden, im Kreisgericht am 26. Oct. 1868. Nr. 4164. 2

Прокламы. Proclama.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des hierselbst ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Hausbesitzers Jaak **Jacobson** entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monate a dato dieses Proclams, spätestens also am 16. April 1869 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. V. R. W.
Dorpat, Rathhaus den 16. October 1868.
Nr. 1167. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen, gewesenen Kaufmanns Carl Heinrich **Bauch** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn C. H. Bauch anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 17. April 1869 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- oder Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. V. R. W.
Dorpat, Rathhaus den 17. October 1868.
Nr. 1175. 2

No Krohna Wainischmuischas walsts teesas **teek** wissi un katris **kam** pehz tahs paklal palikkuschas mantibas **ta** nomirruscha **Kokkin** mahjas gruntineeka Jahn **Golwer** taisnas prassischanas buhtu, usaizinati starp gaddu un seschi neddeku laika no isfluddinaschanas deenas skaitoht pee schahs walsts teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks peenemts bet ar tahm mantibahm pehz likkumeem isdarrihts.
Eekfch Wainischu walsts teesas skohlas mahjâ taî 16. Oktober 1868. Nr. 112. 2

Kad tas Rihgas-Walmeeres kreises, Walmeermuischas **Peter Pahwel** mirris, tad teek wissi tee, kam kahdas prassischanas pee winna pakkal palikkuscham mantahm, ka arri ihpaschi tee, kas winnam parrahda palikkuschi, usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 2. Februar 1869 pee Walmeermuischas pagast-teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet ar parrahdu fleppeneem pehz likkumeem isdarrihts.
Walmeermuischa, pagasta-teesâ tai 23. Okt. 1868.
Nr. 317. 2

Wanna Karriste walla wallitsusse polest saab se läbbi kulutot et need kellel ärrasurnut Risso tallo ostja Jaan Risso testamenti wasto mingesuggust räkmest ehk kaibamest on, enda kaib duset sädusse järrel kinnitud aia sees se olles aasta ja kue näddale sees Wanna Karriste kogokonna kohtul ette towat. Kui se eesnimmetut aig ümber on ja sennis kui 1. Tetsembrel 1869 aastal kaibduset töstetut ei olle, sis saab Jaan Risso testament kindlaks arwatut ja selle järrel puhhas tallitot. Nr. 351a.

Wanna Karriste walla wallitsusse polest saab se läbbi kulutot, et need kellel ärrasurnut Leppiko talloostja Hendrik Masing testamenti wasto mingesuggust räkmest ehk kaibamest on, enda kaibduset sädusse järrel kinnitud aia sees, se olles aasta ja kue näddale sees Wanna Karriste kogokonna kohtul ette towat. Kui se eesnimmetut aig ümber on, ja sennis kui 1. Tetsembrel 1869 aastal kaibduset tösteiut ei olle, sis saab Hendrik Masingi testament kindlaks arwatut ja selle järrel puhhas tallitot. Nr. 351b.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. fügt das **Dorpatsche Kreisgericht** hiemit zu wissen, demnach der Herr **A. von Sivers**, als Erbbesitzer des im Dorpatschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele belegenen Gutes **Alt-Kusthof** hierselbst darum nachgesucht, eine **Publication** in gesetzlicher Weise darüber zu erlassen, **daß das zum Gehorchslande des Gutes Alt-Kusthof** gehörige **Grundstück Uri**, groß 10 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Ado Borkmann für den Preis von 1400 Rbl. S. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontractes übertragen werden soll, daß genanntes Uri-Gesinde dem Käufer Ado Borkmann als freies, von allen auf dem Gute Alt-Kusthof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Alt-Kusthof ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Grundstücks Uri mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb **sechs** Monate a dato dieses Proclams bei **diesem Kreisgerichte** mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß obiges Grundstück Uri sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 778. 2
Dorpat, Kreisgericht am 20. September 1868.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. fügt das **Dorpatsche Kreisgericht** hiermit zu wissen, demnach die Bauern, Grundeigenthümer des unter **Schwarzhof** im Cannapähschen Kirchspiele des Dorpat-Werroschen Kreises belegenen **Grundstücks Kakko-Michel** Namens Michel und Samuel Raig hierselbst darum nachgesucht, ein Proclam in gesetzlicher Weise darüber zu erlassen, daß sie laut unter sich geschlossener und hier beigebrachter Vereinbarung das beregte **Kakko-Michel** Grundstück in zwei Theile getheilt und fortan der 10 Thlr. $^{57}/_{112}$ Gr. große, revisorisch vermessene und ein wackenbuchmäßiges Gesinde bildende Theil **Kakko**-Michel Raig heißen und dem Michel Raig gehören, der 10 Thlr. $^{51}/_{112}$ Gr. große, revisorisch vermessene und ein wackenbuchmäßiges Gesinde bildende Theil Kakko-Samuel Raig heißen und dem Samuel Raig gehören soll, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der hypothekarischen Gläubiger, welche ingrossirte Forderungen an obiges Grundstück haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Theilung genannten Grundstücks mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monate a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solches Kakko-Michel Grundstück in der oben angeführten Weise dem Michel und Samuel Raig getheilt erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 774. 2
Dorpat, Kreisgericht am 20. September 1868.

In dem vom Wenden-Walkschen Kreisgericht in Verkaufssachen Kempenscher Grundstücke unterm 15. August c. Nr. 3020 erlassenen, in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 106, 112 und 115 sub Nr. 3090 publicirten Proclam ist am Anfange irrthümlich gesagt: „Demnach die Erbbesitzerin der im Walkschen Kreise und Wohlfahrtschen Kirchspiele unterm Gute Kempen belegenen Grundstücke Willum und Brosche nachgesucht haben ꝛc." während es heißen soll: **Demnach die Erbbesitzer der nachbenannten im Walkschen Kreise und Wohlfahrtschen Kirchspiele unterm Gute Kempen belegenen Grundstücke, Willum Brosche und Thom Brosche, nachgesucht haben ꝛc."** Nr. 2987.
Wenden, Kreisgericht den 12. October 1868. 2

In dem unter dem 13. Sept. c. Nr. 2902 erlassenen Proclam in Sachen betreffend den Verkauf Königshoffscher Gesinde muß an Stelle des Königshoffschen **Sihle** Gesindeskäufers Jacob Tetter gelesen werden **Jasep Auer**, was Ein Kaiserliches Riga-Wolmarsches Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft hierdurch bekannt macht.
Wolmar, Kreisgericht den 25. October 1868.
Nr. 3472. 2

In dem unterm 28. Juni c. Nr. 2061 erlassenen Proclam in Sachen betreffend den Verkauf Ohlershoffscher Grundstücke, muß an Stelle des Ohlershoffschen **Garjahn** Gesindeskäufers Krisch Baumann gelesen werden — **Otto Kreitschmann**, was Ein Kaiserliches Riga-Wolmarsches Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft hierdurch bekannt macht.
Wolmar, Kreisgericht den 25. October 1868.
Nr. 3475. 2

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die **Remonte der Riga-Engelhardtshoffschen Chaussee** von der Jägelbrücke bis zur Station Engelhardtshof mittelst Torg am 15. November d. J. und Peretorg am 18. November d. J. um 12 Uhr Mittags im Locale der Residirung an den Mindestfordernden auf 3 Jahre abgegeben werden wird. Die Bedingungen des Remonte-Contracts sind in der Ritterschafts-Kanzellei zur Einsicht ausgelegt.
Riga, im Ritterhause am 26. October 1868.
Nr. 1802. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Псковскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долговъ: купцу Побойнику 300 руб., крестьянамъ Алексѣю Трифонову 150 руб., Никитѣ Тимофѣеву 100 руб., Порховскому мѣщанину Петру Богданову 25 руб., отставному фельдфебелю Ивану Семенову 13 руб., гербовыхъ пошлинъ 60 коп., частной дворянской повинности 8 руб. 24 коп. и земской повинности 34 руб. $52^{3}/_{4}$ коп., будетъ продаваться недвижимое имѣніе Порховской помѣщицы жены Губернскаго Секретаря Надежды Гавриловой Лазаревичь-Шепелевичъ, состоящее Псковской губерніи, Порховскаго уѣзда, въ 1 станѣ и заключающееся въ пустоши Семкиной, въ коей числится: пашни 34 дес., покосу 20 дес., дровянаго разнороднаго лѣса 54 дес. Имѣніе это находится въ одной окружной межѣ, оцѣнено въ 2608 руб.
Продажа назначена въ Присутствіи сего Правленія на 15. Января 1869 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до сей продажи относящіяся въ канцеляріи присутствія
Сентября 30. дня 1868 года. № 6929. 3

За Вице-Губернатора,
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманнъ.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффицiальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Das s. g. polnische Livland.

(Fortsetzung.)

III.

Der Seen giebt es in polnisch Livland ebenfalls eine Unzahl, bedeutend sind indeß nur:

1) Der Luban-See (auf älteren Karten gewöhnlich mit den Worten „Mare Lubanum“ bezeichnet) an der Grenze des livländischen Gouvernements.

2) Der Rasna-See, im Resitenschen Kreise, zwei Meilen lang und beinahe eine Meile breit, aus welchem, wie bereits bemerkt, die Reisekne kommt und sich in den Luban-See ergießt, dessen Ausfluß wiederum die Ewst oder Aiwikste ist, und

3) Der Siever-See im Dünaburgschen Kreise.

Unter diesen drei Seen ist der Luban-See der merkwürdigste, merkwürdig auch durch die Versuche, die man neuerdings, in den letzten 15—20 Jahren unternommen hat, um den Spiegel desselben niedriger zu legen und dadurch eine große Menge versumpfter Ländereien der Cultur zugänglich zu machen. Ein Blick auf eine gute Karte des Ewst-Flußgebiets, wie eine solche sich in der Rigaschen Stadtbibliothek findet, zeigt, daß man es hier mit höchst interessanten hydrographischen Verhältnissen zu thun habe, wo, durch geschickt geleitete Entwässerungsarbeiten mit verhältnißmäßig geringen Kosten ein außerordentlicher Effect zu erzielen sein dürfte.

Dieser zwei Meilen lange und über eine Meile breite See empfängt seine Hauptflüsse von Süden her und läßt in seiner Nordspitze die Ewst aus sich hervorfließen, welche, nachdem sie eine Strecke in nördlicher Richtung gegangen ist, sich in einem Bogen wieder nach Süden wendet, um von da in westlicher Richtung der Düna zuzuströmen. In Folge dieses Bogens nähert sich die Ewst, nachdem sie etwa zehn Meilen weit von dem Punkte ihrer Ausmündung aus dem See geflossen ist, der südwestlichen Spitze desselben bis auf eine Entfernung, welche in gerader Richtung nicht viel mehr als zwei Meilen betragen mag; durch einen in dieser Richtung gegrabenen Canal müßte man daher im Stande sein, einen großen Theil des Sees zum directeren Abfluß zu bringen und dadurch die Trockenlegung der ihn umgebenden ausgedehnten Sumpfländereien zu bewirken. Findet sich doch, wie ein Blick auf eine hydrographische Karte des Ewst-Flußgebiets zeigt, schon eine von Natur vorgebildete Wassercommunication zwischen der Südwestspitze des Sees und der bereits zehn Meilen weit geflossenen Ewst vor, in Betreff welcher die Untersuchung erzielen müßte, in wie weit sie theilweise als Entwässerungscanal mit hinreichendem Vortheile benutzt werden könnte.

Wenn die bis jetzt unternommenen, eigentlich nur erst versuchsweisen Arbeiten zu keinem günstigen Resultate geführt haben, so ist daraus noch nicht der Schluß zu ziehen, daß die ganze Sache unausführbar erscheint; der Gegenstand ist so wichtig, daß die glückliche Lösung der vorhandenen Schwierigkeiten dieser hydro-technischen Aufgabe alle Bewohner polnisch Livlands und des benachbarten Wendenschen Kreises des livländischen Gouvernements im höchsten Grade interessiren sollte.

Außer den bereits besprochenen drei bedeutenderen Seen des Landes, Luban, Rasna und Siewer, dürften hier, aus der zahllosen Menge derselben, noch einige hervorzuheben sein und zwar: der weniger bedeutende, aber reizend gelegene See Bukmuischa (Bukmuischas asars), durch zahlreiche von Eichenhainen beschattete Inseln geschmückt, im Rositenschen, ferner die Seen Zyrma und Ludsen, letzterer am Fuße der gleichnamigen, noch sehr wohlerhaltenen Ruine, im Ludsenschen und die Seen Wyschki und Ruschon im Dünaburgschen Kreise. Die Lage des Ruschonschen Sees ist wahrhaft malerisch: In seinen klaren schön zertheilten Gewässern spiegeln sich ringsum trefflich bebaute Güter nebst ihren Parkanlagen und üppigen Gärten ab, während in weiterer Entfernung hübsch ausgeführte, hin und wieder aus dem grünen Laube hoch emporsteigende weiße Kirchenthürme das Malerische des Ganzen noch mehr hervortreten lassen. Die Güter Kamnez und Heronimhof, sowie auch die Pfarrkirchen von Ruschon und Birsgall tragen zur Hebung der schon an und für sich recht ansprechenden Landschaft mit das Meiste bei.

Polnisch Livland ist zum Theil ein flaches niedriges, zum Theil ein wellenförmiges Hügelland, kaum daß einige etwas bedeutendere Hügelketten, aus Kalk und devonischem Sandstein bestehend, die Landschaft durchziehen. Sie sind eine Fortsetzung des Waldaigebirges und ziehen sich größtentheils nach dem livländischen Gouvernement hin, wo sie in der Gegend von Treiden und Cremon eine bedeutendere Höhe erreichen.

Der obere Theil des Dünaburgschen Kreises, namentlich die Gegend vom reizend gelegenen Kraslaw, sowie auch die Landschaft im Rositenschen um den Rasna-See herum sind die hochstgelegensten, die auch die höchsten Hügel aufzuweisen haben. Einer derselben an dem Rasna-See, auf seinem Gipfel von einer alten Ritterruine gekrönt, führt noch heutigen Tages den deutschen Namen „Wolfenberg“, an den sich manche nicht uninteressante Mährchen und Sagen des polnisch-livländischen Landvolks knüpfen.

Meilenlange Ebenen vom Pfluge des Ackermannes durchfurcht, große theilweise noch sehr reiche Waldungen, besonders gegen das Livländische und Pleskausche Gouvernement hin, zahllose Seen, bedeutende Moräste (namentlich in der Gegend des Luban-Sees) und viele zum Theil durch Moräste schleichende, theilweise aber die zahlreichen Wiesen und Thäler des Hügellandes durchrieselnde Flüßchen und Bäche bilden den Hauptcharacter der Landschaft.

Der Boden des Landes besteht außer den Moorgegenden größtentheils aus Lehm mit Sand gemischt; die ganze westliche Partie von polnisch Livland vom Luban-See an bis zu den Ufern der Düna enthält eine Reihe gut bebauter Güter, welche einen reinen Waizenboden haben. Dieses gilt namentlich von den sogenannten Hirsenschen Gütern, einem vielen kleinern und größern Gutsbesitzern gehörenden Gütercomplexe, sowie von den Borchschen, Sybergschen und Korffschen Besitzungen, die sich vom Luban-See an bis zu der Mündung der Ewst in die Düna hinziehen. Reiner Sand findet sich nur wenig und zwar nur an einigen Stellen des Rositenschen Kreises vor.

Ist dieser Boden überhaupt dem Ackerbau günstig, so hat die stets heranwachsende Cultur noch nachgeholfen und solchen zu recht fruchtbarem Ackerlande geschaffen. Der Wiesen und Heuschläge giebt es eine Menge, an Holz und Wasser ist Ueberfluß. Alles das macht das Land zu einem der fruchtbarsten und gesegnetsten, günstig zum Ackerbau und zur Viehzucht, wo der Landbauer auf gute Ernten rechnen darf. Es fehlt nur gutes Trinkwasser hier und da, namentlich in der Gegend des bereits besprochenen Luban-Sees, deren Bewohner, zu träge um Quellen, die etwas entfernt von ihren Wohnungen sind, zu benutzen oder Brunnen zu graben, es vorziehen ihren Durst mit schlechtem Morastwasser oder mit dem nach russischer Weise zubereiteten Kwas zu stillen, einem Getränk, welches der dortige Baue mit dem lettischen Worte „Dsire“, etwa dem deutschen allgemeinen Ausdruck „Getränk“ gleichbedeutend, bezeichnet.

Sümpfe und Moräste, die mit moosigen Kräutern, Binsen und krüppelhaftem Gesträuch bedeckt, den Wohnsitz vieler Arten von Wasservögeln bilden, findet man besonders im westlichen und nördlichen Theil des Ländchens, um den mit geringem Abfluß versehenen Luban-See und an den Flüßchen und Bächen, die sich in diesen ergießen. In kleinerem Maßstabe, nicht so zusammenhängend und in solcher Größe wie dort, kommen Moore fast überall vor, öfters auch dumpfige Stellen, die mit einer schillernden Haut, dem sogenannten Eisenwasser bedeckt sind, deren glänzender Anblick den Besitzer der angeblich bereits im Jahre 1472 von dem livländischen Ordensmeister Bernhard von der Borch angelegten, vor etwa zwei Jahren aber zum Verkauf ausgebotenen Prellyschen Rittergüter zu der in einer gedruckten Anzeige veröffentlichen Angabe „es fänden sich daselbst Spuren eines sehr eisenreichen Erzes vor, das nur einem erfahrenen Unternehmer entgegenharre,“ veranlaßt haben mag.

Daß es in polnisch Livland auch an malerischen Gegenden nicht fehlt, ist bereits angedeutet worden. Der aus Dünaburg nach Kraslaw gehende Weg verdient in solcher Beziehung besonders der Erwähnung; er führt fortwährend am rechten Dünaufer; das tief in den lockeren devonischen Sandstein eingeschnittene Flußthal, zu beiden Seiten von zum Theil gut mit Nadelholz bewaldeten Höhen eingefaßt, bald enger bald breiter werdend, bietet bei seinen häufigen Wendungen stets wechselnde Ansichten dar, deren Schönheit die Fremden um so mehr überrascht, als sie hier dergleichen zu finden nicht vorbereitet sind. Die Poststraße zwischen Dünaburg und Kreuzburg zieht sich ebenfalls mit Ausnahme kurzer Strecken an der Düna hin, die vorzugsweise auf der rechten Seite felsige Ufer und an mehreren Stellen ansehnliche, schon von Weitem durch ihr Rauschen sich ankündigende Stromschnellen aufzuweisen hat. Das Dünaufer verlassend, führt diese Straße durch reizende Waldpartien aus einem Gemisch von Eichen, Linden, Erlen, Birken, Kiefern und Fichten von seltener Schönheit.

Fichten- und Kiefernwälder, wo oft auf meilenweiten Strecken keine menschliche Wohnung anzutreffen ist und nur Bären, Wölfe, Füchse, Dachse, Elenthiere und Rehe hausen, Luchse, Eichhörnchen und Baummarder von Ast zu Ast hüpfen und Auerhühner und eine Menge von Raubvögeln nisten, sind namentlich im nördlichen Theile des Ländchens vorzufinden. Es giebt im Ludsenschen Kreise, in der Gegend von Marienhausen, nicht unbeträchtliche Waldstrecken, die noch kein menschlicher Fuß betreten hat, andere, die der Moräste wegen nur im Winter zugänglich sind; hier wie dort grausige Wildniß. Dabei fehlt es nicht an Laubholzwäldern in allen drei Kreisen polnisch Livlands; namentlich sind Birkenwälder, die Wohnsitze zahlreicher Singvögel und Birkhühner, häufig; ebenso auch anderes Laubholz als: Linden, Erlen, Ulmen, Eschen, Ahorn, Espen und Eichen. Die verschiedensten Weidenarten umsäumen die Bäche und Moore und Wachholder wuchert in den Sandgegenden.

Das Klima in polnisch Livland ist unter dem Einfluß der Ausdünstungen der großen Wassermassen in Seen und Sümpfen und der zahlreichen Waldungen feucht, kalt und unbeständig, jedoch im Ganzen gesund.

Der Hauptreichthum des Landes besteht in Getreide, besonders Roggen, Weizen und Gerste, auch Klee, Kartoffeln und Hülsenfrüchten, Leinsaat, Flachs und Holz; außerdem sind zu nennen: treffliches Rindvieh, entstanden aus einer Kreuzung der Landrace mit Tyrolerbullen, Honig, Obst und Gemüse (letzteres namentlich in der Nähe der Städte und Flecken in größerem Maßstabe gebaut), Fische, Pelzwerk von Wölfen, Mardern und Füchsen, seltener von Bären und Luchsen. Hoch- und Niederwild ist im Ueberfluß vorhanden und geht im Winter in großen Massen per Eisenbahn nach nahen und entfernten Städten.

Die Flora des Ländchens ist nicht sehr reich, umfassend behandelt dieselbe das trefflich geschriebene Handbuch des vor einigen Jahren verstorbenen Marschalls des Rositenschen Kreises Joseph von Gerald-Wyschyzki. Der Erwähnung verdient auch das Werk des vor wenigen Jahren in hohem Alter entschlafenen Erbherrn der Kraslawschen Rittergüter Grafen Adam von dem Bröl Plater, in welchem der um die Landesliteratur in mehrfacher Hinsicht verdiente Greis sämmtliche in polnisch Livland vorkommenden Arten von Fischen recht systematisch und und auf das Vollständigste zusammengestellt hat. Dieses interassante Werk, das eine Sammlung naturgetreuer Abbildungen dortiger Fische enthielt, wurde vom Verfasser der Warschauer Hochschule bei deren Wiedereröffnung zugeeignet. Als Erklärung hiezu dient ein im Jahre 1861 in Wilna bei A. K. Kirkor in polnischer Sprache erschienenes Büchlein, welches den Titel: „Opisanie hydrograficzno-statystyczne Dzwiny oraz ryb w niej zyjacych ꝛc. d. h. „hydrographisch-statistische Beschreibung des Dünastromgebietes nebst den daselbst vorkommenden Fischen“ führt und auch auf der Rigaer Stadtbibliothek vorhanden ist.

Ebenderselbe Graf Adam Plater gab bereits im Jahre 1832 bei Theophil Glücksberg in Wilna das „Rzut oka na sklad geognostyczny p. Inflant“ (Blick auf die geognostischen Verhältnisse polnisch Livlands) betitelte, bis hiezu noch nicht in deutscher Uebersetzung erschienene Schriftlein heraus, welches für die einheimischen Naturforscher ebenfalls von Interesse sein dürfte.

Auf archäologischem, geographischem und cultur-historischem Gebiete haben sich viele andere Insassen poln. Livlands versucht, ja es bestand sogar vor circa dreißig Jahren eine besondere, von dem polnischen Belletristen Casimir von Bujnizki unter dem Namen „Rubon“ (so heißt in alten polnischen Chroniken die Düna) ausschließlich für diese Provinz herausgegebene Zeitschrift, der die vorliegende Skizze manchen interessanten Aufschluß über die localen Verhältnisse zu verdanken hat. Herr v. Bujnizki (ein ehemaliger Marschall des Rositenschen Kreises aus dem Jahre 1812), hat im Verlaufe von 58 Jahre seiner litterärischen Wirksamkeit die Landesliteratur vielfach bereichert und geht gegenwärtig, nachdem er bereits vor acht Jahren seine goldene Hochzeit gefeiert, trotz seines vorgerückten Alters den mannigfaltigsten literärischen Beschäftigungen mit unermüdlichem Fleiße nach. Ein älterer polnischer Livländischer Literat kann hier nicht unerwähnt bleiben. J. A. v. Hylsen (dessen Geschlecht zu Anfange dieses Jahrhunderts ausgestorben), Kastellan von poln. Livland und im J. 1754 Wojewode von Minsk, schrieb eine Geschichte Livlands in poln. Sprache, unter dem Titel: Inflanty w dawnych swych i wielorakich az do wieku naszego dziejach i rewolucyach przez Jana Augusta Hylzena W Wilnie 1750go roku. Dieses selten gewordene Werk, das die Rigasche Stadtbibliothek besitzt, ist leider unkritisch und nicht frei von Hypothesen, für uns aber insofern von Interesse, als es mit besonderer Berücksichtigung von polnisch Livland verfaßt worden ist und über die in dieser Provinz ansässigen adligen Geschlechter (auch die später eingewanderten) manchen interessanten Aufschluß giebt.

(Fortsetzung folgt.)

Von der Censur erlaubt. Riga den 4. November 1868.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Abgulden verz. Ernst Indrik Seizmann d. d. 25. Octoer 1868 Nr. 12,335 giltig bis zum 23. April 1869.

Redacteur A. Klingenberg.

Druck der Livländischen Gouvernements-Typographie.